

Listen carefully to me



Category	Choices								
Title	Listen carefully to me - Luister goed naar mij - Harkje goed nei my								
Objective	With this activity pupils develop their receptive skills in typologically related languages (such as Frisian/Dutch/English) or non-related languages (such as Dutch/Arabic). There is also reflection on strategies that can be used to understand other languages.								
Target group	First grades of secondary education								
Subject	Mathematics Languages								
Duration	1 lesson								
Link to curriculum	Linguistics Knowledge about multilingualism in general								
Languages	Alle languages that are present								
Link to FREPA	Awareness of your own language and languages in the area Knowledge about languages in Fryslân, Europe and the world Language learning strategies								
Skills	Listening, reading, speaking, writing								
Theoretical support	Translanguaging, language awareness, language comparison								
Activity description	<p>During this task, pupils need to guide each other through the labyrinth to the treasure. A possible way is one pupils speaking in his mother lagnauge and the other pupil speaking in Dutch. Teachers might support the pupils.</p> <p>Step 1: discuss table underneath together</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Straigh ahead Go straight ahead</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Turn / turn</td> <td></td> </tr> <tr> <td>To the left Turn to the left Go to the left</td> <td></td> </tr> <tr> <td>To the right Turn to the right Go to the right</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Straigh ahead Go straight ahead		Turn / turn		To the left Turn to the left Go to the left		To the right Turn to the right Go to the right	
Straigh ahead Go straight ahead									
Turn / turn									
To the left Turn to the left Go to the left									
To the right Turn to the right Go to the right									

Listen carefully to me

Category	Choices
Activity description	<p>Step 2: Doing the task</p> <ul style="list-style-type: none">• Choose two pupils. One of them should speak a different mother tongue from Dutch. One speaks in his own mother tongue, the other one in Dutch• The pupils need to sit in front of the class, with their backs towards each other• Both pupils receive a image of a labyrinth. The pupils possessing the labyrinth with the treasure, should guide the other pupil to the treasure• Every pupil should keep speaking in his own language <p>Step 3: Evaluation</p> <ul style="list-style-type: none">• The teacher asks:<ul style="list-style-type: none">- What strategies did you use to understand each other?- What did help?- Were there any difficulties?• Asks pupils about their opinion. Include the whole class in this discussion• Divides the class in new groups depending on their spoken languages <p>Extra</p> <p>The common language might be Dutch in the first place. Additionally, pupils can speak their own languages and see what they can understand of the other languages. Do the task again, but this time in different languages. Ask the pupils afterwards again about their opinion and working methods.</p>
Materials	Work sheets. Optional are (made-up) sentences.

Listen carefully to me - Work sheet Labyrinth 1

Guide your peer to the treasure. At any time, use _____ (Dutch/Frisian/English/Arabic/Tigrinya) and try to come up with ideas to understand each other when you do not understand each other.



